GERMAN POOL

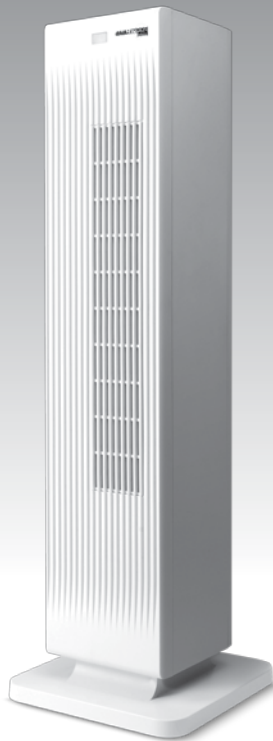## Fusion Tower Fan Heater | HTF-520

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,

please refer to the last page of this user manual.

請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本説明書最後一頁。

Table of Contents

Notice Before Use

In order to make better use of this product, please read the instruction manual carefully for the best performance of this machine and to keep the manual in good condition. In order to avoid the dangers caused by operational errors and to make it easier to use the machine. Several precautions are given below, read the product instruction manual along with the caution labels below.
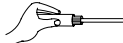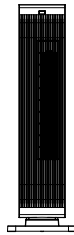
Caution Labels

Please handle with care, misuse can cause electrical leakage	Represents prohibitive action	Represents action must be carried out

---

If the product fails, please send it to the service station or notify the after-sales service center. Do not disassemble or replace the parts.

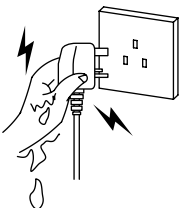■ Random disassembly and transformation will affect the safety of the product.

Do not disassemble

Do not touch the power cord plug with wet hands.

■ There is a danger of electric shock.
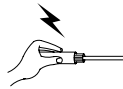
Beware of electrocution   Do not touch

It is strictly forbidden to put foreign objects such as sticks of any material into the inlet and outlet.

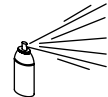■ Leakage may cause short circuit and product damage.

Beware of electrocution   Prohibitive action

Do not spray insecticides or flammable sprays around the product.

■ It may damage the product.

Prohibitive action

Avoid operating the product for a long time and directly onto young children.

■ It may cause the child to become ill or affect health.
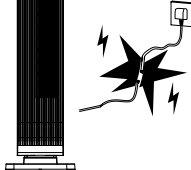
Prohibitive action

When unplugging the power cord, do not pull on the cord.

■ Risk of damage to the power cord, leakage, etc.

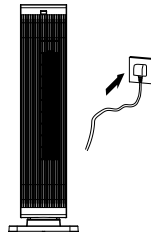Beware of electrocution   Prohibitive action

Notice Before Use

Make sure the power cord is free from foreign objects and that the plug is fully inserted.

■ As it will risk of electric leakage.
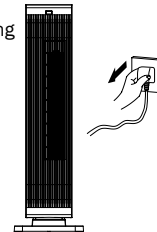
Beware of electrocution   Must be carried out

Handle carefully

■ When the product has abnormal smell or sound during use, stop using it immediately and unplug the power.

Must be carried out
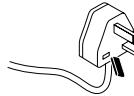
Do not use the power cord if it is exposed or damaged.

■ It can cause short circuiting or electrical leakage and a fire hazard.

■ If the power cord is damaged, it must be replaced by a professional from the manufacturer, its service department, or similar department to avoid a hazard.

Beware of electrocution   Must be carried out
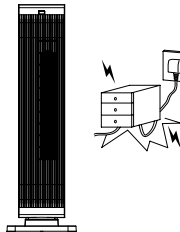
Do not tangle or place heavy objects on the power cord.

■ It will risk electric leakage.

Beware of electrocution   Must be carried out

When not at home or machine is not in use, the unit must be turned off and unplugged.

● Avoid using this unit when there are children, animals, or people with limited mobility and lack of self-control.

Must be carried out

When using this unit, you must use a qualified power outlet that has been checked for compliance. And the carrying capacity of the socket must not be lower than 10A/220 - 240V.

● It must be ensured that the power supply voltage used is the same as the voltage specified on the nameplate of the unit (AC220-240V).

● Please confirm the voltage when using in your region

Must be carried out

Do not use the unit around the bathtub, nozzle or swimming pool.

● Do not place the unit directly under the power socket.

● When using the product, do not place the unit near combustible materials such as walls or curtains, which may cause fire.

Prohibitive action

To avoid overheating, do not cover the heater.

● Do not place objects on the body.

Prohibitive action

Product Structure

Main Body

Remote control receiver

Front panel

Outlet grille

Remote control

Filter bracket

Air filter

Power On/Off

Power cord

Base
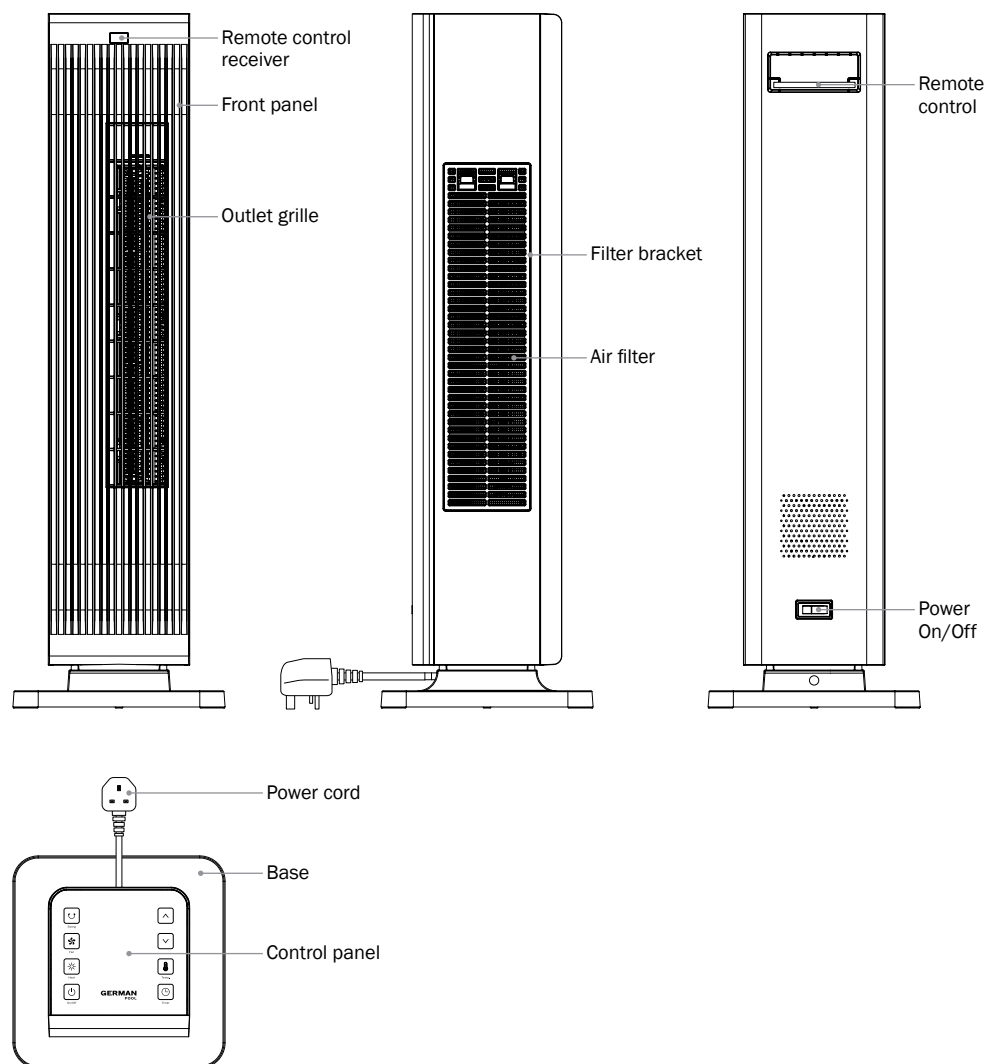
Control panel

Operating Instructions

Control Panel

Swing button — Swing

Fan button — Fan

Heat button — Heat

On/Off button — On/Off

GERMAN POOL

Up button

Down button

Temperature button — Temp.

Timer button — Timer
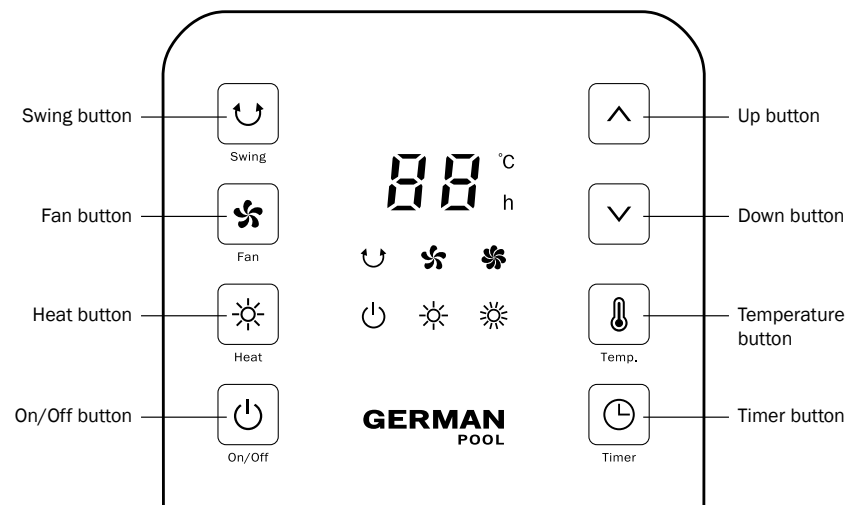
Control Panel Display LED

Digits

Low fan indicator

Swing indicator

On/Off indicator

°C: celsius indicator

Hour indicator

High fan indicator

High heat indicator

Low heat indicator

Remote Control Panel

On/Off   Swing

On/Off button ———— Swing button

Timer up button ———— Temperature up button

Timer

Temp.

Timer down button ———— Temperature down button

Heat button ———— Fan button

Heat   Fan
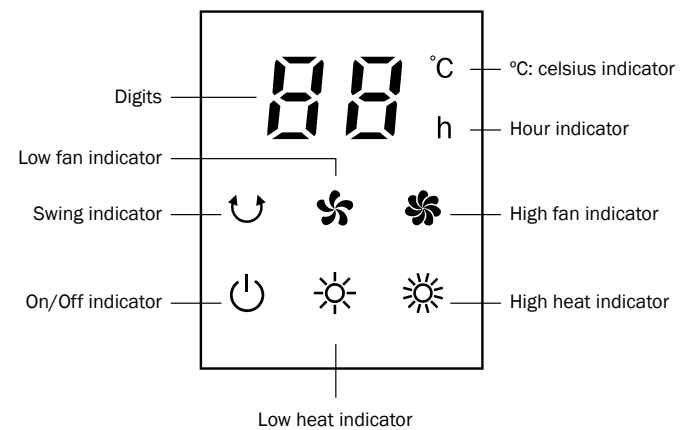
GERMAN
POOL
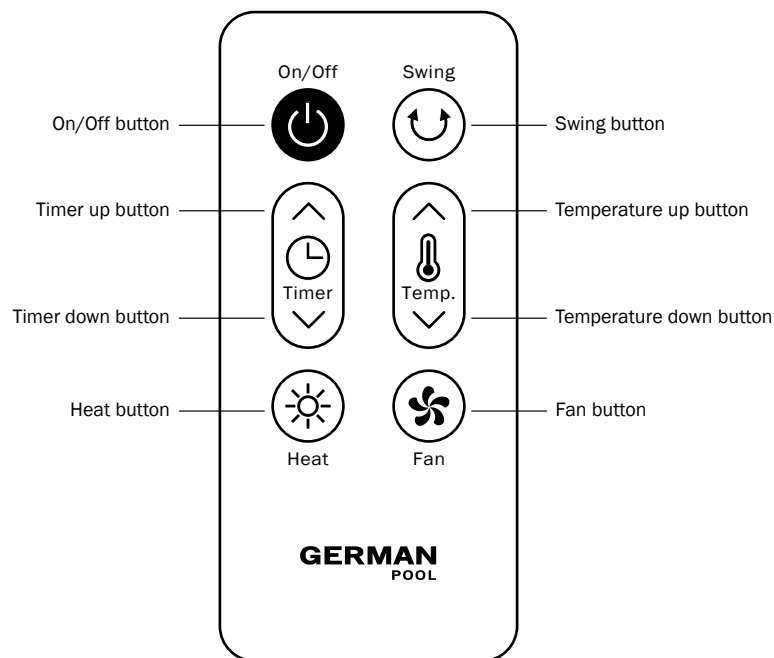
Function Features

1. PTC ceramic heating element can be used to automatically fine-tuned to the change of ambient temperature; non-oxidation characteristics make it last longer;

2. Two-speed power selection in the cold and warm mode, the hot and cold is adjustable.

3. Hourly timer setting (1hour - 12hour);

4. Automatic wind delivery, gentle winds, uniform heating

5. Room temperature setting function (15°C - 35°C);

6. Adopting a cross-flow cooling fan with low noise (low-level mute function);

7. Tip-over protection feature, double overheat protection device (thermistor, temperature fuse), safer to use;

8. Infrared remote control function, easy to operate;

9. Oscillation function, the wind is supplied at a large angle, the wind is gentle, and the heat is even;

Installation Method

- Remove the product from the packaging, a total of 2 components: Base 1PCS, remote control 1PCS

- Put the main unit on a clean desktop, directly press the boot or take out the remote control to open the carbon fire switch and use it directly.

Operation Video
Tutorial

How to Use Each Function Button

1. After the power is plugged in, the power-on tone is sent to the standby state, the power indicator light is always on ⏻, and all other functions and displays are turned off.

2. In the standby ⏻ state, pressing the power key ⏻ to turn on and off.

   The status defaults to:

   a) Heater Function: ON, LED ☼ is on, Low Speed Heater Function is working;

   b) Swing: OFF, LED ↻ does not light up;

   c) Timer: h does not light up when timer is not set, LED h; hr is lit when timer is set.

   d) Temperature: display the current room temperature, the digital display 88 is lit;

   e) Fan: fan is switched on.

   f) Temperature setting: automatically set to 25°C;

   Note: The temperature regulator function is not executed within 10 seconds after starting up. In the temperature setting, the keys ☼ and ❄ can be directly switched to the corresponding warm air or cold air state. The heater fan must be turned off for 10s.

3. In the power-on state, press the ☼ key, the Heater Function power is changed from low-speed to high-speed and then press again to return to low speed, according to this cycle:

   a) Low Speed Heater Function LED ☼ lights up,

   b) High Speed Heater Function LED ☼ lights up, High Speed Heater Function works after 10 seconds delay;

4. In the power-on state, press the key ❄ , the fan will change from low-speed to high-speed and then press again to return to the low-speed, according to this cycle:

   a) Low speed: LED ❄ lights up;

   b) High speed: LED ❄ lights up;

   Note: When pressing the keys ☼ and ❄ during heating and cold air switching, the key function is turned off, and when the keys ☼ and ❄ are pressed, it is turned off (that is, the Heater Function cannot have cold air function when operating, and the Heater Function cannot operate when the cold air function is turned on)

5. In the power-on state, press the key ↻ to switch the swing function on and off:

   a) Swing function On: swing start, LED ↻ lights up;

   b) Swing function Off: swing stops, LED ↻ does not light up;

   Note: If it is warm air and the room temperature is higher than the set temperature value, Heater Function will switch off. After 10 seconds, the fan will turn off and the swing function will not start.

6. In the power on state, press ⏱ the key to set the timer function:

   a) Timer function: Press the ⏱ button, LED **h** timer display status, and flashing / off with 0.5 seconds, then use the keys and the timer value to adjust the up and down, cycle can set the timer, the timer can be set to 0 Up to 12, the step is 1 hour, the prefix 0 is not displayed, and when the ∧ and ∨ button are pressed for 2 seconds or longer, the corresponding ∧ and ∨ keys functions change rapidly in 0.2 seconds, and the display changes accordingly;

   b) After entering the timer setting mode it will indicate the timer previously set. Change the timer value using the key ∧ and the key ∨ which takes effect immediately;

   c) When the button is not operated for 5 seconds or the button other than the ∧ and ∨ button are pressed within 5 seconds, the digital display immediately enters the room temperature display state;

   d) When the timer is set it will start counting down (not displayed), and when the timer value reaches 0, it immediately enters standby state;

   e) If the timer value is set to 0, it means that the timer is not set and the normal display will appear;

   f) Press the key ⏱ to complete the timer setting and return to the temperature display.

7. In the power on state, press the key 🌡 to set the temperature function:

   a) Temperature setting function: Press the button 🌡 and the LED °C will enter a flashing state. At this time, use the keys ∧ ∨ to adjust the temperature value displayed by the digital display up and down. The adjustment does not cycle, and the temperature value can be set to 15°C to 35°C, the adjustment interval is 1°C;

   b) After entering the temperature setting mode, it will indicate the temperature previously set. When the temperature value is changed with the key ∧ and the key ∨, and pressing the key 🌡 to exit the setting takes effect;

   c) When inactive for 5 seconds or buttons aside from ∧ and ∨ are pressed within 5 seconds, the room temperature display state will be entered. When the temperature is ≤ -10 °C, the display will "LO"; when the temperature is > 40°C, Displayed as "HI";

   d) The temperature regulator function is not executed within 10 seconds after the power is turned on. When the ambient temperature exceeds the set temperature after 10 seconds of operation, the Heater Function will be turned off, the heater setting is not displayed, the fan is turned off after 10 seconds, and the swing function will stop (If before turned on), the other displays are unchanged; when the ambient temperature drops below the set temperature by 1°C, the Heater Function, fan and swing function (If previously turned off) will be turned back on, indicating the corresponding heating position.

   e) When the time and temperature are set, the timer and the room temperature are interactively displayed, and the interval is 30 seconds. When the timer is not set, only the temperature is displayed;

8. Memory function

   For non-first time uses, press the button ⏻ in the standby state, and keep the state active before shutdown, except when using the timer function.

   (Note, when restarting the fan it must run at low-speed for 10 seconds, then it switch to high-speed. The indicator light LED ☀ will be displayed it is turned on);

9. After the fan runs continuously for one minute in one mode, the brightness of the display part should be reduced to 1/3 of the normal brightness. To resolve the glare problem of the LED indicator at night, brightness will be restored after operation.

10. NTC overheat protection function:

    NTC protection instructions: the NTC (temperature sensor) temperature exceeds 55 degrees, the fan is forced to shut down (all LEDs are off, the timer stops, the swing function stops, the Heater Function stops heating, the fan stops after 10 seconds). Only when the NTC environment is lower than 45 degrees, it can only be turned on again by manual operation and the machine will not automatically restart or resume function. If the temperature is higher than 45 degrees, it will be forced to shut down immediately after the start, until the temperature around NTC drops below 45 degrees. The fan also does not work if the NTC has short circuited. When the fan is turned on and not timed, it starts from the previous setting and automatically shuts down after 12 hours of continuous operation.

Other

A. Fan cooling function: As long as the Heater Function is operating, the fan is in working condition. Whenever the Heater Function stops working, the fan will stop after 10 seconds.

B. The tip-over function is turned on immediately after the fan has fallen over, and the indicator light is completely off. After returning to upright position it will enter standby mode!

C. Timer error 3%

Remote Operation

1. Open the battery cover at the bottom of the remote control, as shown in Figure 1 (press the button on the battery cover to pull the battery cover back).

2. Look for the polarity of the battery and install the battery into the groove of the battery door, as shown in Figure 2.

3. Insert the battery cover back into the bottom of the remote control.

Remote control · Battery cover · Pull the battery cover back

(Figure 1)

Battery

(Figure 2)
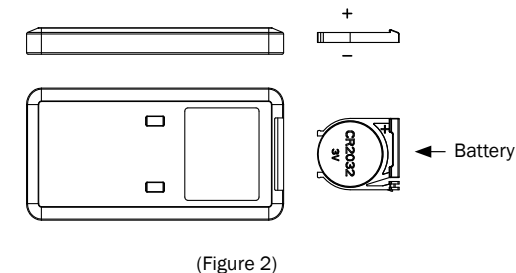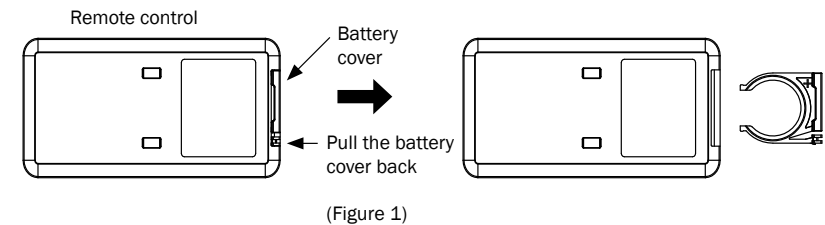
Care & Maintenance

Always turn off the power and unplug the power cord before cleaning, otherwise there is a possibility of an electric shock.

- Unplug the power cord before performing maintenance and cleaning, and only after the heater has cooled down.

- When dust has accumulated on the external surface wipe it with a soft cloth: mix warm water less than 50°C with neutral detergent and wipe it with a cloth and let it dry.

- When cleaning, do not use gasoline, water, thinner and any substances that can easily damage the outer surface.

- Store the heater separately, dry it, and store it in a dry and ventilated place.

Troubleshooting

If the appliance turns off unexpectedly:

- Make sure it is plugged in correctly, and that the main switch is turned on.

- Make sure the appliance is on a flat and horizontal surface, otherwise the tip over protection may be activated.

- Check the timer function and the temperature setting. The appliance may have gone off because timer has elapsed, or the set temperature has been reached.

If the problems persist, please contact our customer service and repair centre.

Technical Specifications

Model	HTF-520
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Power	2000 W
Product Dimensions	(H)688 mm (W)210 mm (D)210 mm
Net Weight	4.55 kg

Specifications are subject to change without prior notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the user manual.
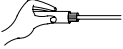
目錄

安全注意事項

為了您更好地使用本產品,請您在使用前仔細閱讀使用說明書,以發揮本機的最佳效能,並妥善保管好說明書。為了避免操作失誤帶來的危險及更方便使用本機,下面用圖標的形式列出幾種注意事項。閱讀產品使用說明書時,請先了解下列符號含義。

符號含義說明

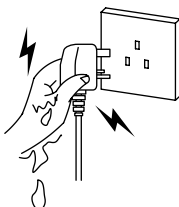| ⚡	表示可能會導致漏電和觸電,必須小心操作	🚫	表示絕對禁止的行為	❗	表示務必執行的強制內容

若產品發生故障,請聯絡客戶服務及維修中心,請勿擅自拆卸、更換零部件。
■ 隨意拆卸、改造都會影響產品的安全性。

禁止拆卸
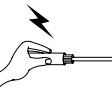

不能用濕手觸摸電源線插頭。
■ 有觸電的危險。

注意觸電　禁止觸摸

嚴禁將木棍、金屬棍等異物塞入進、出風口。
■ 可能導致漏電、短路及產品損壞。
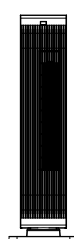
注意觸電　絕對禁止

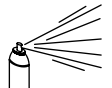請勿在產品周圍噴灑殺蟲劑及可燃性噴霧劑。
■ 可能使產品受損。

絕對禁止

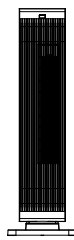避免將產品出風口長時間、直接向幼兒吹風。
■ 可能導致幼兒生病或影響健康。

絕對禁止

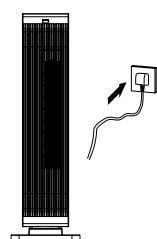拔掉電源線插頭時,請勿拉扯電線。
■可能導致電源線受損、漏電等危險。

注意觸電　絕對禁止
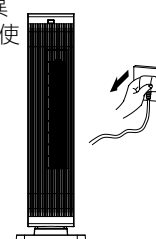

安全注意事項

確保電源線插頭未黏異物,並將插頭完全插入。
■ 可能導致漏電。

注意觸電　必須執行

異常處理
■ 當產品在使用中出現異味、異音時,請立即停止使用,並拔掉電源。
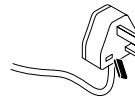
必須執行

若電源線有外露或損壞時,請勿使用。
■ 可能導致漏電短路及引起火災。
■ 如果電源軟線損壞,為了避免危險,必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。
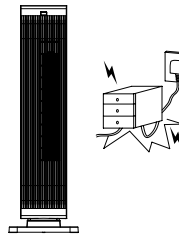
注意觸電　必須執行

請勿纏繞或將重物放置到電源線上。
■ 可能導致漏電。
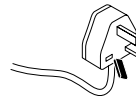
注意觸電　必須執行

外出或長時間不使用本機時,必須關機,並將電源線插頭從插座中拔出。
● 當有小孩、動物或行動不便、缺乏自制能力的人在場而無人看護時,應避免使用本機。

必須執行

使用本機,必須使用經檢查符合要求的合格電源插座,且插座的承載能力不得低於10A/220－240V。
● 必須確保使用的電源電壓與本機銘牌指定的電壓(AC220-240V)一致。
● 搬遷時請確認使用電壓。

必須執行

嚴禁在浴缸、噴頭或游泳池的四周使用本機。
● 嚴禁將本機直接放置於電源插座下面使用。
● 產品使用時,不可將機體靠近牆壁、窗簾等可燃材料,有引起火災的可能。

絕對禁止

為避免過熱,禁止覆蓋加熱器。
● 嚴禁將物品放置在機體上。

絕對禁止

產品結構

主機

遙控接收窗

前面板

出風柵

過濾網支架

防塵網

遙控器

電源開關

電源線

底座

控制面板

操作説明

操作面板

搖擺按鈕 — Swing

涼風按鈕 — Fan

暖風按鈕 — Heat

開/關按鈕 — On/Off

加按鈕

減按鈕

調溫按鈕 — Temp.

定時按鈕 — Timer

℃

h

GERMAN POOL

LED顯示面板

數字顯示

℃攝氏度指示燈

定時指示燈

低檔涼風指示燈

搖擺指示燈

高檔涼風指示燈

開/關指示燈

高檔暖風指示燈

低檔暖風指示燈

℃

h

遙控器操作面板

開關按鈕 —— On/Off ⏻

Swing ↻ —— 搖擺

定時上調 —— ∧

—— 溫度上調

Timer 🕐

Temp. 🌡

定時下調 —— ∨

∨ —— 溫度下調

暖風按鈕 —— ☀ Heat

Fan ❋ —— 涼風按鈕

GERMAN POOL
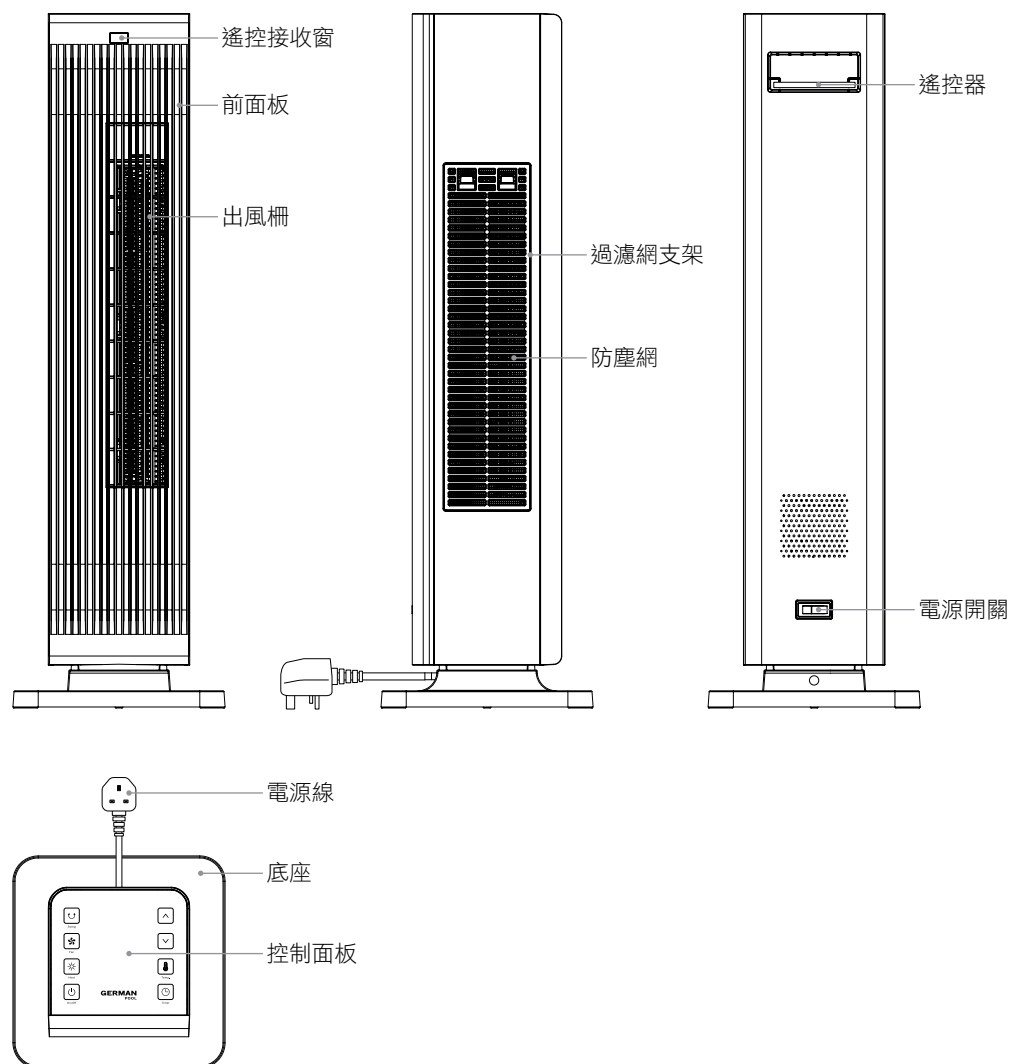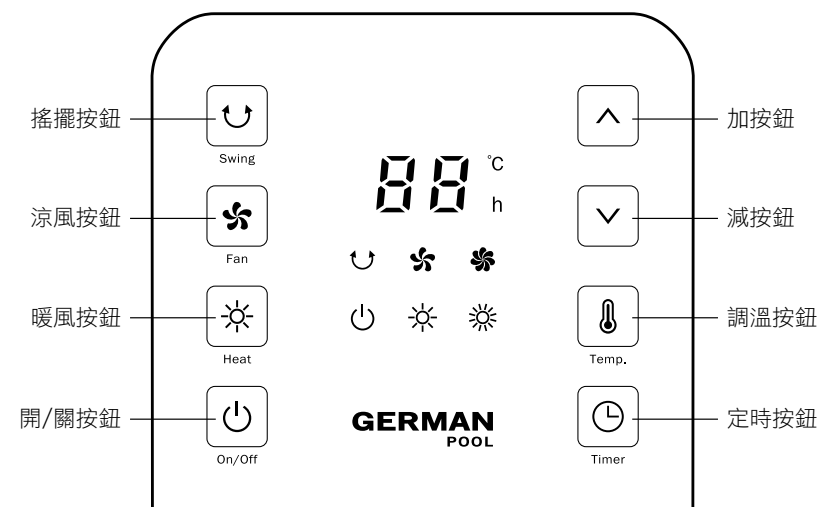
功能特點

1. 採用PTC陶瓷發熱體，可根據環境溫度變化自動微調功率；不氧化特性使其使用壽命更長。

2. 涼風、暖風模式各有兩段風速可選擇。

3. 具有多時段定時設置(1–12小時)。

4. 自動送風，風力柔和，熱力均勻。

5. 具有室溫設定功能(15℃–35℃)。

6. 採用貫流散熱風扇，噪音小。

7. 具有傾倒斷電保護、雙重過熱保護裝置（熱敏電阻、溫度保險絲），使用更安全。

8. 具有紅外線遠距離遙控功能，操作方便。

9. 具有搖擺功能，大角度左右自動送風，風力柔和，熱力均勻。

安裝方法

- 將產品從包裝中取出，共2個元件：一件主機、一個遙控器。

- 把主機豎放在乾淨的桌面上，直接按開機使用或者取出遙控器打開直接使用。

觀看操作視頻

各功能按鍵的使用方法

1. 插上電源及打開電源開關後，發出開機聲進入待機狀態，電源指示燈 ⏻ 一直亮，其他所有功能和顯示均關閉。

2. 待機狀態下按除 ⏻ 鍵以外的按鍵均無效，按 ⏻ 鍵開機，再按一次為關機狀態。

   初次使用，預設開機之後的狀態為：

   a) ☀ 指示燈開啟：暖風功能開始工作

   b) ↻ 指示燈關閉：搖擺功能不工作

   c) h 定時指示燈關閉：定時功能不工作

   d) 88 數字顯示當前室溫

   e) 風扇開始工作

   f) 預設溫度設置為25℃

   注意：開機10秒內不執行溫度設定功能。按 ☀、❋ 鍵可直接切換到相應暖風或涼風狀態，暖風關機風扇需延時10秒關閉。詳細説明請查閱第 7 點。

3. 開機狀態下，按 ☀ 鍵，暖風功能由低檔 ☀ 轉成高檔 ☀，再按一次回到低檔 ☀，依此循環：

   a) 低檔暖風：低檔暖風指示燈 ☀ 開啟

   b) 高檔暖風：高暖風指示燈 ☀ 開啟，此功能延時10秒後開始工作

   注：如設定溫度值低於顯示當前室溫，暖風功能關閉，10秒後風扇關閉。

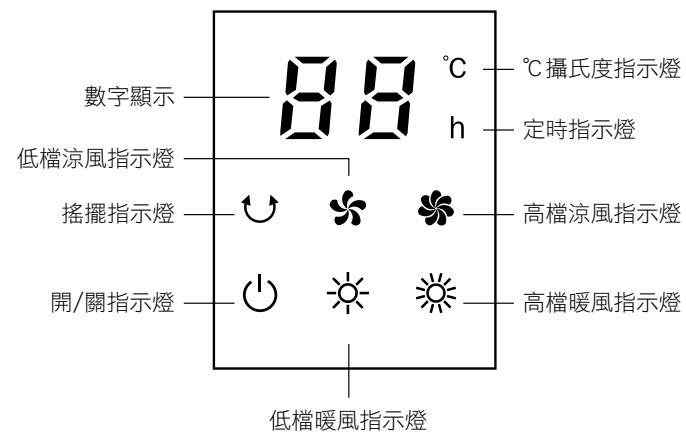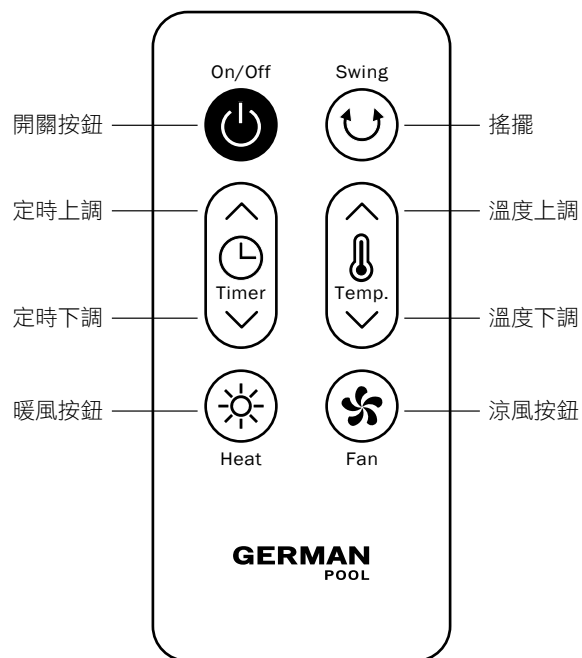4. 開機狀態下，按 ❋ 鍵，風扇由低檔 ❋ 轉成高檔 ❋，再按一次回到低檔 ❋，依此循環：

   a) 低檔：低檔涼風指示燈 ❋ 開啟

   b) 高檔：高檔涼風指示燈 ❋ 開啟

   注：在暖風與涼風切換過程中，按 ☀ 鍵時，❋ 鍵功能關閉；按 ❋ 鍵時，☀ 鍵功能關閉。

5. 開機狀態下，按 ↻ 鍵切換搖擺功能的開和關：

   a) 搖擺開：搖擺指示燈 ↻ 開啟，機身左右轉動

   b) 搖擺關：搖擺指示燈 ↻ 關閉，機身轉動停止

   注：如果為暖風功能狀態，且顯示當前室溫高於設定溫度值，則關閉暖風功能，10秒後風扇關閉，此時搖擺不可啟動。如要重新開啟暖風功能，請將設定溫度值調節高於顯示當前室溫。

6. 開機狀態下，按 ⏰ 鍵進行定時功能設置：

   a) 開啟定時功能：按 ⏰ 鍵，定時指示燈 h 顯示狀態，並以0.5秒閃爍，此時用 ∧ 鍵與 ∨ 鍵對定時值進行上、下調節，可循環設定定時，定時可設定值為0至12小時，調整設定值以1小時為單位，長按2秒以上，可快速調整定時設定值；

   b) 定時功能設置後，無操作5秒或5秒內按任意鍵（⏻、∧、∨ 鍵除外），LED顯示面板立即進入室溫顯示狀態；

   c) 重設定時功能設置，按 ⏰ 鍵後，使用 ∧ 鍵與 ∨ 鍵改變定時設置值，計時器才重置，並立即生效；

   d) 當設定值為0以上，計時器開始計時（不顯示），定時值到達0後，立即進入待機狀態；

   e) 如果定時值被設置為0，則表示不設置定時，進入正常顯示；

   f) 按 ⏰ 鍵，定時設置完畢，退出設置狀態，進入溫度顯示。

7. 開機狀態下，再按 🌡 鍵進行溫度功能設置：

   a) 溫度設定功能：按 🌡 鍵，使 ℃ 攝氏度指示燈閃爍，此時用 ∧ 鍵與 ∨ 鍵對LED顯示面板顯示的溫度值進行上、下調節，溫度值可設定為15℃至35℃，調整設定值以1℃為單位；

   b) 溫度功能設置後，無操作5秒或5秒內按任意鍵（⏻、∧、∨ 鍵除外），LED顯示面板立即進入室溫顯示狀態；當溫度≤-10℃時，顯示為 "LO"；當溫度＞40℃時，顯示為 "HI"；

   c) 重設溫度功能設置：按 🌡 鍵後，使用 ∧ 鍵與 ∨ 鍵改變溫度設置值，溫度值才重置，並立即生效；

   d) 開機10秒內不執行溫度設定功能，工作10秒後，如設定溫度值低於顯示當前室溫，暖風功能關閉，10秒後風扇關閉及搖擺停止（如果在之前已開啟），其他顯示不變；當環境溫度下降至低於設定溫度1℃時，暖風功能、風扇和搖擺（如果在之前已開啟）重新開啟，並顯示相應加熱檔位。

   e) 如同時設定了定時功能和溫度設定，定時時間和室溫溫度交互顯示，間隔為30秒，當未設置定時，則只顯示溫度。

8. 斷電記憶功能

   非首次開機，在待機狀態下按 ⏻ 鍵，及其保持關機前狀態，定時功能除外。

   （注意，關機前功率在高檔情況下，重新開機，需低檔先運行10秒，再轉換成高檔，但指示燈LED ※ 開機就亮起）；

9. 整機在一種模式下連續工作1分鐘後，顯示部分的亮度應降低到正常亮度的1/3，解決LED指示燈晚上刺眼問題，操作後恢復亮度。

10. NTC 過熱保護功能：

    NTC保護説明：NTC（溫度感測器），當NTC溫度超過55℃時，機器強制關機（所有LED熄滅，定時停止，搖擺停止，暖風功能停止加熱，風扇延時10秒後停止）。當溫度低於45℃時，通過手動可再次開機工作，但產品不會自動重啟或恢復功能，當溫度高於45℃，產品啟動後會再次強制關機。產品在正常開啟且未定時的情況下，從最後一次按鍵開始計時，連續工作12小時後自動關機。

其他：

   A. 風扇延時散熱功能：暖風功能停止工作，10秒後風扇關閉。

   B. 傾倒保護功能：在本機傾倒立即斷電關機，指示燈全滅。恢復後進入待機狀態。

   C. 定時誤差3%。

遙控器的使用

1. 打開遙控器底部的電池門，如圖1（向內按住電池門上的扣位將電池門往後拉出）。

2. 對準電池的正負極，將電池裝進電池門的凹槽內，如圖2。

3. 把電池門插回遙控器的底部 。
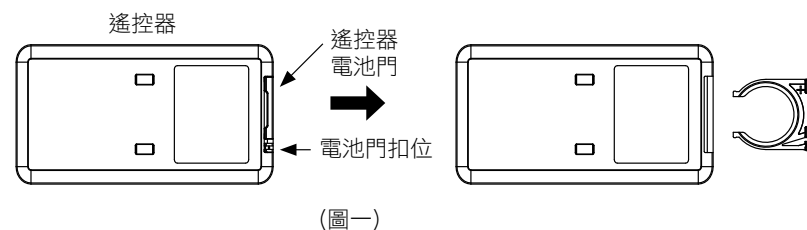
(圖一)
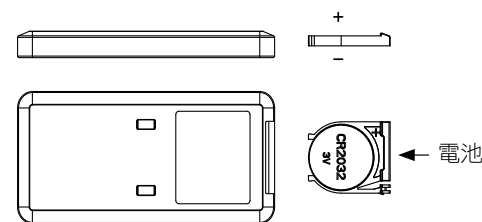
(圖二)

清潔與保養

清洗前務必關掉電源並拔掉電源插頭，否則有觸電的可能。

- 進行維護與保養前，請先將電源線插頭拔下，並且在暖風機冷卻後才可以進行。
- 表面積塵時，要用軟布擦拭：當表面太髒時，可用低於50℃的水和中性洗滌劑混合後，用軟布擦拭並晾乾。
- 清潔時，不能使用汽油、天拿水、稀釋劑及任何容易損壞表面的物質。
- 存儲前應先將暖風機冷透、吹乾，包裝好存放於乾燥通風處。

觀看清潔視頻

常見問題及處理

如暖風機突然關機，需檢查：

- 確保電源正確插好，電源開關已開啟。
- 確保暖風機放置在平坦的水平平面上，否則傾倒斷電功能將會開啟。
- 檢查定時及溫度設置。暖風機可能因為定時功能設置，或到達所設溫度而關閉。

如仍無法解決問題，請聯繫客戶服務及維修中心。

技術規格

型號	HTF-520
電壓	220-240 V ~ 50 Hz
功率	2000 W
機身尺寸	(H)688 mm (W)210 mm (D)210 mm
淨重	4.55 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

中英文版本如有出入，一概以中文版為準。

本產品使用說明書以www.germanpool.com網上版為最新版本。

P.22

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用（自購買日起計算）。

Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格
www.germanpool.com/warranty

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.

另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. :　　**HTF-520**

機身號碼 Serial No. : _____　　發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____　　購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
   - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
   - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
   - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
   - 購買發票有任何非認可之刪改；
   - 產品被用作商業或工業用途；
   - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
   - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
   - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
   - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
   - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
   - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
   - the product is used for any commercial or industrial purposes;
   - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
   - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

香港
九龍灣啟興道1-3號
九龍貨倉10樓
電話：+852 2333 6249
傳真：+852 2356 9798
電郵：repairs@germanpool.com

澳門
澳門俾利喇街145號
寶豐工業大廈3樓
電話：+853 2875 2699
傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong
10/F, Kowloon Godown
1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,
Kowloon, Hong Kong
Tel　:　+852 2333 6249
Fax　:　+852 2356 9798
Email　:　repairs@germanpool.com

Macau
3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira,
Macau
Tel　:　+853 2875 2699
Fax　:　+853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門　|　This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

GERMAN
POOL

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong
Room 113. Newport Centre Phase II. 116 Ma Tau
Kok Road. Tokwawan. Kowloon. Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax:+852 2765 8215

China
8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel:+86 757 2980 8308
Fax:+86 757 2980 8318

Macau
3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel:+853 2875 2699
Fax:+853 2875 2661

香港《S MARK》
安全認證
2005

中國廚櫃/家電行業
十大影響力品牌
2008

CEO非凡品牌大賞
2007

香港星級品牌
企業獎
2015

香港工商業獎
2008

最具潛質
創建品牌企業獎
2007

香港中小企業
最佳拍檔大獎
2015

HONG KONG
CONSUMERS CHOICE
2007
香港消費者推薦品牌
2014

香港《Q嘜》
優質服務證書
2015

香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD
2015

www.germanpool.com

HTF-520-M-18(1)